

كَلَّا لَآتِيْحَ حَالِيَهٗ مُرْجَاوُكُمْ كَلَّا

بازگشتن حال من به روزگار شماست کلا

هُوَ الْمُرْتَضَىٰ أَمَّا إِذَا كَانَ أُمَّتَهُ

او استخیر شده است

وَيَسْتَمْتِطُّ الرِّزْقَ قَنَقَلًا

و به استیلا بر رزق او است

هُوَ الْحَرَامُ كَانَ أَحْمَرِيَّةً

آن حرام است

لَهُ بِتَحْوِيلَةٍ إِلَىٰ أَنْ يَتَقَدَّمَ

برای او به توفیق آنکه پیش از آن

وَأَنَّ كِتَابَ اللَّهِ أَزْهَقُهَا

و کتاب خداوند او را نابود کند

وَأَعْنِي غَنَاءَهُ وَأَهْلًا مُتَقَدِّمًا

و من منظور من است ثروت او و خانواده پیشرو

وَأَهْلًا مُتَقَدِّمًا

و خانواده پیشرو

وَيَخْرُجُ جَلِيسًا كَأَيْمَلٍ حَدِيثُهُ

و خارج می شود به گونه ای که گویا کلمات او تازه است

وَيُزَادُهُ مِنْ دَادٍ فَيَنْجُمُهَا

و به او چیزی از دانه می افزایند و آنرا ستاره می نامند

وَحَيْثُ الْفَتَىٰ يَرْتَابِعُ فِي ظُلْمَانِهِ

و جایی که آن جوان در تاریکی می ایستد

مِنَ الْقَبْرِ يَلْقَاهُ سَيِّئًا مَهْمَلًا

از قبر او را با بدی و بی ادبانه می بیند

هَذَا كَيْفَ يَهْنِيهِ مَقِيلًا وَرَوْضَةً

این است که چگونه او را آرام می کند و باغی

وَمَنْ أَجَلُهُ فِي دُرَّةٍ وَالعَرَبِيَّةُ جَمَلًا

و چه کسی است که در دره ای است و عربی را زیاده می گویند

يُنَاشِدُ فِي إِضْيَاقِهِ كَيْفِيَّةً

او در غمگینی خود می پرسد چگونه

Copyright © King Saud University